

LES GROUPES DE DISCUSSIONS AVEC LES HOMMES/MARIS AINSI QUI INFLUENCENT LES FEMMES QUI VIENT D'ACCOUCHER DANS LES SIX DERNIERS MOIS: GUINEE

Date d'interview _____

Numéro d'interview _____

Début d'interview _____

Fin d'interview _____

Lieu :	Tranche d'Age des hommes
Nombre d'homme en groupe	
Distance au centre de référence (km) :	
Structure sanitaire la plus proche (km) :	

Voici la partie d'une étude pour apprendre d'avantage comment nous pouvons aider des femmes à se maintenir en bonne santé pendant la grossesse ainsi qu'à l'accouchement et de leur bébé

Nous voulons également avoir des informations sur les hommes dans votre communauté comment supportent-ils leurs femmes durant l'accouchement d'un enfant, avant et après.

Nous commencerons en vous demandant chacun de se présenter à nous (utiliser seulement que les prénoms).

LES QUESTIONS PAR SUJET :

Prise de décision sur lieu et choix de l'assistante à un accouchement

1. Dyon de dari ni a böla a dyèrè dö köröman ka fö muso kakan ka den sörön yörö mèn na. Dyon fanan dari ni a böla a dyèrè dö köröman ka fö mö mèn kakan ka muso ma dèmèn den sörön wati ?
2. Dyon ka a yörö suwandi, dyon ka dèmènin tö kè den sörön wati alu lalu könö ? Mun de tambida ?
3. Kolaté kèda wati nyuman ? Dyon ki dèmèn kolatè la ?
4. Dyon ka kolatè la ban kè ?
5. Yörö dyuman miriya ye alula, musolu bèè ya afè ka den sörön dyörö mèn dö ? Muna ?
6. Mö nyuman ye alu miriyadö, mèn di se musolu ma dèmèn na den sörön na ? Anin den sörön köfè ? Muna ?
7. Alu ta miriya dö, musolu di se a böla alu dyèrè dö dötörö lu ye alu dèmèn den sörön na ? Muna ? Muna a ti se kèla ? Mun di alula dèn kènèya ko muso kakan ka moyi dötörö soola ? Alu mako ye mun dela mèn di se alu miriya yèlèman na ?
8. Tönö nyuman ye den sörön na tin körösi musolu bolo ? Mantörö nyuman de wola ?
9. Tönö nyuman de musolu moyila dötörölu bolo ? Mantörö nyuman de wola ?
10. Alu di se daluli dando föla, mèn di a kè ko kèlu kakan ka alu musolu lawa tin körösi musolu bara den sörön wati ? Alu di se dalulu dyuman nu faman föla, ko kèlu kakan ka alu musolu awa dötörö lu bara den sörön wati ?
11. Nyuman duman alu nyé, alula muso la kodö ? Muna ?
12. Mun de ye a kèla musolu ti wala den sörön na dötörö bolo ?
13. Mun de ye a kèla musolu ti se wala alu ma fènèla dötörö bara den sörön köfè ?
14. Alu ta miriya dö ni muso ka gbèlèya sörön den sörön wati, kèèlu ye sön na ka alu lawa dan dali diya dötörö sola ? Muna ?

Les soins habituels immédiats de post-partum (SPP)

Nous avons parlé un peu concernant comment préparer pour l'accouchement, et comment faire l'accouchement. Maintenant je voudrais vous demander quelques questions concernant le temps dés après l'accouchement.

15. Mun de tambida köröman luma muso la den sörön lökun kelen könö muso ye mun de damuna lökun wo könö ?
16. I yala muso baramö kèman nu, na woté a kè ye dèmèn ni kèla denba ti kura nyè ? Alu ye mun de kèla ? Wati nyuman ? Muna ?
17. Tö ye wati wola den sörön köfè ?
18. Tö yi yen mèn ye di la denbati ma wati wola ? Anin den kura fanan ?
19. I ya la ko gbèrè ye yen den bati kura ye mèn kèla adyèrè ye, na wotè do gbèrè ye mèn kèla a ye a la den sörön tele fölölu walama kunyö kelen könö den sörön köfè ? Mun ? Wati nyuman ? Muna ?
20. Hali muso ni den kèndè, alu makoye mafèlè li la den sörön köfé dötörö soo la ?
21. Mö nyuman di se suwan di la ka dyan to muso dö ? Ki dyanto den dö ? Wo dari ni kèla min ?
22. I yala mö gbèrè bara na i muso mafènèn diya ka a dèmèn lalili lula mèn bèn ni ale ni a den na kèndèya ma ? dyon ? Alu ka mun de kè ? Alu tère min ? Alu nara wati dyuman ? I yala alu kili da ?
23. You dari ni nala i muso ni den ma fèna nè ka ta den sörön lon ma ham kunyö kelen den sörön köfè ? Muna ? Dalilu nyuman na ?
24. Mö lu ye yen mèn nu ma kan ka wa bö i muso ma den sörön köfè ? Muna ?
25. I yala mö bara a fö inyè ko i muso ni a den ka kan ka mafènèn den sörön köfè, anin den sörön kunyö kelen könö ? I yala mö bara a fö inyè ko i muso ni a den ka kan ka mafènèn den sörön köfè, anin den sörön kunyö kelen könö ? Dyon ? A ka mun de fö alu nyè ?
26. Alu miriya ye ala ko alu muso ni a den ka kan ka kan ka mafènèn den sörön köfè anin den sörön kunyö kelen köfè ?
27. Yala dötörö do ma na se alu ma luma imoyi ködö ? Mun na ? Mun na a ma ké ?
28. Alu ka dyubabatö dolön ya man te den kurado dötörö fen ma se men ma a moyi ködö so könö yan ? Mun na ? Mun na a ma kè ?
29. Dyubabatö kura disé böla luma a moyi ködö ? Mun na ? Mun na a ma kè ? A bötö wati dyön a kakan kabö ?
30. Ni muso ka gbèlèya sörön a moyi wati muso disé böla kawa dötörösola ? Mun na ? Mun wa a te kè ?
31. Ni muso tésé böla luma, a ka kan ka dyuman kè ni a ka gbèlèla sörön a moyi ködö ? Dyon ye alu dèmèn na ? Nya dyuman ma ? Min ? Mun na ?

32. Nya dyumama musolu ni lu könö mölu ye la lön ni na ni gbèlèya nada sörön a moyi kun nyö ködö?
33. Dyön nu yen musoluye alula gbèlèya nya föla mèn nyé a moyi ködö ? Mun na ? Mun na a ma kè ?
34. Ni den kura ka gbèlèya sörön wo wati dyubabatö di bö luma ? Nun na ? Mun na a ma kè ?
35. Ni muso tésé bola luma, wodö dyubabatö ka kan ka mun kè ? Dyön ye alu dèmèn na ? Nya dyon ma ? Mun na ?

Attentions portées en cas d'urgence de SPP

36. An nye kuma la sudu nyali boloma ko gbèlèn nèn nu ye kèla moyi ködö sanin a ye ku nyö kelen bö. Alu dolufö ni nyé alu ka mèn mèn bado dakun dorö naye ko gbèlèn di kèndèya boloma.
37. *{Noté Enquêteur : Pour chaque problème qu'elle évoque spontanément, demander les suivants : }*
38. Alu tère bada gbèlèya su wo do sörön alu la den baya könö ? a su dyön ani alu ka nya dyuman sörön gbèlèya wodö ? Mun na ?
39. Wati dyön na muso ye dandali li sörön na tin na gbèlèyadö labitani, mun ye kela yen ? Dötörö lu bara balodö bèn kè wo ka ma ?
40. Mun ye kèla luma ni muso la tin gbèlèyada ? Han wati dyuman ? Wo ye mun yirala den bayala ?
41. Mun na alu miriya ye ko muso do lu la tin gbèlèya tésé dandala dötörösola ani a tumana la ?
42. Yala kun ko lu gbèrè yen mèn dise muso la wala a na fènèn ma ni gbèlèya na da a sörön a moyi ködö ?
43. Yala musokè tilu hamante kèlu ye mun kèla ka muso ma dèmèn a moyi ködö ? Mun na wo tönö kabon ? Soo könömölu disé mun kèla ?

Concept du Teste : Les visiteurs communautaires post-partum (VCP)

Nous avons parlés de l'attention portée à la nouvelle mère et aux nouveau-nés après la naissance, aussi pourquoi les femmes et la famille font et ne font pas ou n'attendent pas les visites sanitaires dans ce temps. Maintenant je voudrais vous poser quelques questions au des idées que nous allons essayer et améliorer la disponibilité et l'utilisation de les prochains post-partum ici dans votre village par exemple avec les visiteurs communautaires post-partum (VCP).

44. Alu disebsön na dötörö walö a yi muso ma luma a moyi ködö ? Ni gbèlèye tiyen kabèn den ni a wa la kèndèya yen do kabèn den ni na la kènèya ma ?
45. Yala aduman alu nyé alu ye mö suwandi mèn ye to wala böla alu la dyubabatö luma ? Dyön ? Mun na ?
46. Alu miriye ko alu dise man törö sörön na ni alu ka ato dyubabatö mafenna ye wö to böla muso luma ? Man törö su dyuman ?
47. Alu miriye ko alu musolu dise man törö sörön na ni alu tola wada böla dyubabatö mafènèn na ma ? Mantörö dyuma ? Mun na ?

Réseaux Sociaux/Chaînes de Communications

48. Nya dyuman ma aluye la lönni sörön na musolula könömaya ni alu moyi ko kan ?
49. Yala alu ye afé ka lön ni wo ma kafo ?
50. Yörö dyön yé so könö kèlu ye alu nyön den na yörömèn kadawu ?
51. An dise kè tö lu la lön ni yaladi muso lula gbèlèyala a lu moyi ködö ?
52. Alu ye radio la mèn na ? Su nya dyeli ? Tariku dyuman duman alu nyè ? Alu ni mö ma bado nyö nya radio kan kan ?

Merci pour votre assistance !